

PUBH 615 – Section 001
¡Salud! Introductory Spanish for Health Professionals
Course Contract and Syllabus
Spring 2017

¡A su salud! Spanish for Health Professionals

This course has been specifically designed to meet the needs of students in the health professions. It is one of the first university courses anywhere in the country to interweave culture, language instruction, and health care material. As such, you will be performing a variety of exercises and activities designed to strengthen each of these areas.

As health care professionals, you will face a three-fold difficulty in communicating with non-English speaking patients and clients. Perhaps the most obvious is the language barrier. Successful communication with any patient, however, requires much more than being able to converse in a shared language. You will also face cultural differences that could significantly impact communication. This course will help you develop strategies to recognize these differences and use them to improve your patients' and clients' care. Finally, all health care workers face the difficulties inherent in communicating with people who are frightened, sick, and under stress. *¡A su salud!* will primarily address the first of these two communication barriers. You will learn about the third as you progress in your field.

Instructors

Section #	Instructor	E-mail	Office Hours
PUBH 615I	Anne Harford	Abella@email.unc.edu	

Course Textbook:

- *¡A su salud!*: Spanish for Health Professionals, Yale University Press, Classroom Edition

Course Assignments

Class participation (20%): Oral participation is the most important part of the course. Each week you will be expected not only to attend class, but to participate actively in it. Active participation means that you come prepared to ask and answer questions, work in small groups with your classmates, and participate in role-plays. Your instructor will assess you based on the following criteria:

- Preparedness—How well did you study the material? Did you watch the relevant episode or section of the DVD?
- Comprehension and comprehensibility—Do you understand your instructor and can he or she understand you?
- Fluency and pace—Do you speak at a normal pace with little hesitation?

- Vocabulary—Do you use and comprehend each chapter’s vocabulary? Have you learned vocabulary needed to discuss the topic at hand?
- Grammatical sophistication—Do you attempt to use the grammatical structures featured in each chapter and even to go beyond them? Do you speak with grammatical accuracy?
- Improvement—Is your spoken Spanish improving from week to week?

Individual presentation (5%): Each student will make a short presentation (5-7 minutes) during the semester. The topic will be optional but students need to check with the instructor beforehand to receive approval. Both the content of the presentation and the language skills of the student will be considered for the grade. Your instructor will post a sign-up sheet at the beginning of the semester.

Homework (15%): You will have a short written assignment each week, due Sunday by 10:00 pm. See your syllabus for due dates. Some of these homework assignments will be grammar worksheets that you will complete and submit to your instructor. You will also have two oral assignments that are marked on your syllabus. For these assignments you will make a brief recording on a particular health-related topic. Even though other work will not be required for a grade, you are expected to keep up with the work in the book and in the online activities.

Discussion forums (15%): Five times during the semester you will be required to respond to a question in the discussion forum. These questions have been designed to challenge you to think not just about linguistic structures, but about culture and healthcare and how they interact with language. Respond thoughtfully and don’t worry if your grammar is not perfect. Your grade in this section will be based more on the quality of what you say than how you say it.

Quizzes (30%): There will be three quizzes during the semester designed to last around 45 minutes. These quizzes will test whether you can **apply** the information you have been learning and use the grammatical structures and vocabulary studied in the previous units. The final unit will be tested on the final exam. Your instructor will grade you both on the content of what you say and on how you say it (your use of grammar and vocabulary).

Final exam (15%): The final exam for the course is the same as the quizzes in structure and objectives. The only difference is that the final will be comprehensive and longer. You will have 90 minutes to complete the final.

Course evaluations: Students are expected to complete the online course evaluations that are sent to them via email at the end of the semester.

Grading Scale

You will be given percentage grades for your work, based on the following scale:

92 – 100	A
90 – 91	A-
88 – 89	B+
82 – 88	B
80 – 81	B-

78 – 79	C+
72 – 77	C
70 – 71	C-
68 – 69	D+
60 – 67	D
Under 60	F

All students will receive a final grade of A, A-, B+, B, B- (etc.) except for graduate students in the schools of Allied Health, Dentistry, Nursing, Public Health, and Social Work. These students will receive a final grade of H (90 – 100), P (80 – 89), or L (below 80). Graduate students in the school of Pharmacy will receive a grade of A, A-, B+, B, B- (etc.). Medical students will receive a grade of Honors, High Pass, or Pass. These grades are assigned in accordance with each school’s individual policy.

Honor Code and Non-Discrimination Policy

Academic dishonesty in any form is unacceptable. Any breach in academic integrity, however small, strikes destructively at the University’s life and work. Any form of cheating on assignments or exams is in violation of the honor code, and all exams should contain the written pledge: “I have neither given nor received unauthorized aid on this exam.” Students may not work together or seek any help on homework assignments; “homework” includes any written contributions to the class electronic discussion forum. You must write your own assignments without help from friends, tutors, native speakers, or anyone else. It is in violation of the honor code for your assignments or any portion of them to be written by another person. It is also in violation of the honor code to copy, translate, paraphrase or transcribe your assignments or any portion of your assignments from any source. For more information about the University's honor code, please visit <http://honor.unc.edu/honor/code.html>. If you have questions about what constitutes an honor violation in this course, please contact your instructor.

The University of North Carolina at Chapel Hill is committed to equality of educational opportunity. The University does not discriminate in offering access to its educational programs and activities on the basis of age, color, creed, disability, gender, gender expression, gender identity, genetic information, national origin, race, religion, sex, sexual orientation, or veteran status. The Equal Opportunity and Compliance Office (100 E. Franklin Street, Unit 110, CB #9160, Chapel Hill, NC 27599-9160 or (919) 966-3576) has been designated to handle inquiries regarding the University’s non-discrimination policies.

Revised 12/22/16

©Salud, UNC-Chapel Hill

Welcome! You are about to embark on an exciting adventure: improving your Spanish to communicate better with your Spanish-speaking patients and clients.

Each week you will see the assignments broken down into three categories: the *Libro de texto*, the DVD, and homework. **Your homework will be due each week by Sunday evening at 10:00 pm.** Your instructor will return it in class on Tuesday. **NOTE:** There is much too much information in the textbook and on the DVD for you to cover each week. Be sure to go through all the textbook pages at least quickly and watch all the videos at least once, but don't feel the need to do every single exercise. Much of this material will be a review for you and it is not necessary that you spend time on something that you already know. Only do the exercises that you feel **will help** you to refresh your memory, learn a new grammar point or work on something that is difficult for you.

17 de enero Unidad 1A	Libro de texto	<ol style="list-style-type: none"> 1. Read the pages for section 1A. 2. Study the words in <i>Vocabulario</i>, and “Useful Terms and Expressions”. 3. Pay special attention to the sections “Asking Questions”, “Gender”, “Number”, “Word Order: Adjectives”, “Articles”, “Demonstrative Adjectives”, “Possessive Adjectives”, and “Pronouns”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	<ol style="list-style-type: none"> 1. Watch the video clips for the six people found in the <i>Personajes</i> section of <i>Unidad 1A</i>. 2. Watch the first episode of <i>Historia</i> in <i>Unidad 1A</i>.
22 de enero	Tarea	<ol style="list-style-type: none"> 1. Open the “Forums” link in your Sakai course site and respond to the discussion question by 10:00 pm on Sunday.
24 de enero Unidad 1B	Libro de texto	<ol style="list-style-type: none"> 1. Read the pages for section 1B. 2. Study the words in <i>Vocabulario</i>, and “Useful Terms and Expressions”. 3. Pay special attention to the sections “Verbs in the present tense”, “Stem-Changing verbs”, “Irregular verbs”, and “To be”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	<ol style="list-style-type: none"> 1. Watch the unit’s episode in <i>Historia</i>. 2. Watch the video about Ashleigh and Duna.

29 de enero	Tarea	1. Download the Grammar 1 worksheet found in <i>Recursos</i> on the Sakai site. Complete this and upload it to Dropbox by 10:00 pm on Sunday.
31 de enero Unidad 2A	Libro de texto	1. Read pages 95-114. 2. Go over the list of vocabulary words and do the associated exercises. 3. Pay special attention to the sections “Adverbs”, “The present participle”, and “The present progressive”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the unit’s episode in <i>Historia</i> .
5 de febrero	Tarea	1. Open the “Forums” link in your Sakai course site and respond to the discussion question by 10:00 pm on Sunday.
7 de febrero Unidad 2A	Libro de texto	1. Read pages 115-144. 2. Pay special attention to the sections “The past participle”, “The present perfect”, and “Por and para”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the videos “Carmina’s patient”, “Escuchar”, and “Analizar”.
12 de febrero	Prueba	1. This week you will not need to turn in homework since you will be taking a quiz. You should spend no longer than 45 minutes on it. Your instructor will let you know where the quiz can be found and when it will be posted. It is due on Sunday by 10:00 pm.
14 de febrero Unidad 2B	Libro de texto	1. Read pages 145-165. 2. Go over the list of vocabulary words and do the associated exercises. 3. Pay special attention to the sections “Preterit”, and “Imperfect”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the unit’s episode in <i>Historia</i> .
19 de febrero	Tarea	1. Download the Grammar 2 worksheet found in <i>Recursos</i> on the Sakai site. Complete this and upload it to Dropbox by 10:00 pm on Sunday.
21 de febrero Unidad 2B	Libro de texto	1. Read pages 166-185. 2. Pay special attention to the sections “Expressions of time”, “Conjunctions”, and “Preterit vs. Imperfect”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the videos “Álex”, “Conversar”, and “Analizar”.
26 de febrero	Tarea	1. Your instructor will send you a topic. You need to make a recording of 1 – 2 minutes talking about that topic. Upload it to VoiceThread by 10:00 pm.

28 de febrero Unidad 3A	Libro de texto	1. Read pages 187-214. 2. Go over the list of vocabulary words and do the associated exercises. 3. Pay special attention to the sections “Direct object pronouns”, “Indirect object pronouns”, and “Reflexive pronouns”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the unit’s episode in <i>Historia</i> .
5 de marzo	Tarea	1. Open the “Forums” link in your Sakai course site and respond to the discussion question by 10:00 pm on Sunday.
7 de marzo Unidad 3A	Libro de texto	1. Read pages 215-237. 2. Pay special attention to the sections “Relative clauses”, and “The future tense”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the videos “Federico”, “Escuchar”, and “Analizar”.
19 de marzo	Prueba	1. Your quiz is due on Sunday by 10:00 pm.
21 de marzo Unidad 3B	Libro de texto	1. Read pages 239-261. 2. Go over the list of vocabulary words and do the associated exercises. 3. Pay special attention to the sections “Formal commands”, and “Informal commands”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the unit’s episode in <i>Historia</i> .
26 de marzo	Tarea	1. Download the Grammar 3 worksheet found in <i>Recursos</i> on the Sakai site. Complete this and upload it to Dropbox by 10:00 pm.
28 de marzo Unidad 3B	Libro de texto	1. Read pages 262-284. 2. Pay special attention to the section “The conditional”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the videos “Eliodoro”, “Conversar”, and “Analizar”.
2 de abril	Tarea	1. Open the “Forums” link in your Sakai course site and respond to the discussion question by 10:00 pm on Sunday.
4 de abril Unidad 4A	Libro de texto	1. Read pages 287-298. 2. Go over the list of vocabulary words and do the associated exercises. 3. Pay special attention to the section “The passive voice”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the unit’s episode in <i>Historia</i> .
9 de abril	Tarea	1. Your instructor will send you a topic. You need to make a recording of 1 – 2 minutes talking about that topic. Upload it to VoiceThread by 10:00pm on Sunday.

11 de abril Unidad 4A	Libro de texto	1. Read pages 299-328. 2. Pay special attention to the sections “Comparisons”, and “Superlatives”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the videos “Ricardito”, “Escuchar”, and “Analizar”.
16 de abril	Prueba	1. Your quiz is due on Sunday by 10 pm.
18 de abril Unidad 4B	Libro de texto	1. Read pages 331-355. 2. Go over the list of vocabulary words and do the associated exercises. 3. Pay special attention to the sections “Subjunctive Signals”, and “Present subjunctive”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the unit’s episode in <i>Historia</i> .
23 de abril	Tarea	1. Download the Grammar 4 worksheet. Complete this and send it to your instructor by Sunday at 10 pm. 2. Open the “Forums” link in your Sakai course site and respond to the discussion question by 10:00 pm on Sunday.
25 de abril Unidad 4B	Libro de texto	1. Read pages 356-386. 2. Pay special attention to the sections “Past subjunctive”, and “Indirect commands”. Do any of the exercises that you feel would be helpful to refresh your memory of these grammatical concepts.
	DVD	1. Watch the videos “Jaime”, “Conversar”, and “Analizar”.
5 de mayo	Examen	Although the final exam is a bit more comprehensive than the quizzes, you should still consider this a unit quiz and focus your studying on unit 4 (both A and B). Your exam will be due by 10:00 pm. You should spend no more than 90 minutes on it (although you have three hours per university policy).